

参加企業募集

アクアサーム・モスクワ (ロシア水分野等展示会)出展のご案内

平成29年10月10日
(一社)ロシアNIS貿易会

このたび、弊会では、独立行政法人日本貿易振興機構の新興国市場開拓事業の一環として、2018年2月、ロシア・モスクワ市にて開催の展示会「アクアサーム・モスクワ」に出展する企業を募集します。「アクアサーム・モスクワ」(<http://www.aquatherm-moscow.ru/en/Home/>)は、上下水道関連技術、水ビジネス、暖房・空調などを主テーマとしたロシア最大級の展示会であり、2017年2月に開催された前回は、30カ国700社以上の企業が出展し、3万人近い来場がありました。この機会を活用して、ぜひ日本企業の製品・技術等を売り込み、またロシア経済の中心でもあるモスクワ市にて信頼できるパートナーや代理店を見つけていただきたいと思います。確保済みスペースの関係上、5～6社程度の応募を想定しております。なお、パンフレットのみ参加をご希望される場合もご連絡いただければ幸いです。水分野に限らず、空調や環境関連の出展も歓迎致します。「アクアサーム・モスクワ」への出展と併せて、現地でのプレゼンテーションの実施、関係省庁や機関の訪問等も予定しております。

別紙1をご参照いただき、ご関心の向きは、別紙2の「申込書」にご記入の上、2017年12月1日(金)までにメールまたはFAXにてお申し込みください。

敬具

□ **日程:2018年2月4日(日)～10日(土)**

*展示会は2月6日(火)～9日(金)開催

□ **場所:Crocus Expo, Pavilion 3, Halls 13-15 (ロシア・モスクワ市)**

□ **出展費用は当会にて負担し、参加企業側の負担は基本的に渡航関連費・輸送費のみとなります。**

□ **お申し込み方法**

参加申込用紙(別紙1)に必要事項をご記入の上、2017年12月1日(金)までに、下記申込先までe-mailまたはFAXでお送りください。先着順で受付させていただきます。

【お申し込み・お問い合わせ先】

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:長谷、中居、橋之爪

TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052 Email:webmaster@rotobo.or.jp

渡航要領

1. 基本事項

- (1) 展示会は、現地集合、現地解散を基本としていますが、視察等の際は団体行動を原則とします。
- (2) フライトとホテルは原則、旅行代理店等を通じて各自でご手配ください。 展示会場に近いHampton by Hilton Moscow Stroginoを推奨します。
 (<http://hamptoninn3.hilton.com/en/hotels/russian-federation/hampton-by-hilton-moscow-strogino-MOWMSHX/index.html>)
- (3) 朝夕の推奨ホテル⇄会場間移動、当会が手配したその他視察や訪問の際に利用する現地車両につきましても、当会が用意します(ただし、人数調整をさせていただく場合がございます)。 それ以外は各自で手配願います(ホテルでタクシーを手配することも可能です)。
- (4) 滞在中の食事は各自でご準備・手配ください。
- (5) ロシアに渡航するにあたっては査証(ビザ)が必要です。おそれいりますが「招待状」の入手を含めて旅行代理店等を通じて各自でお手続きをお願いします。

2. 渡航日程(推奨)

渡航日程(推奨)です。これ以外にもフライトがありますので、別紙3のフライト一覧を参考にいただき、参加者各自で手配願います。ただし、以下のフライトをご利用でかつ推奨ホテルにご宿泊の参加者に限り、当会手配車両による空港送迎を行います。

	月日	時刻	
1	2/4(日)	13:10 17:35	成田発(SU261) モスクワ(シェレメチェヴォ)着
2	2/5(月)		展示準備、関係機関など訪問(予定)
3	2/6(火)	終日	展示会・プレゼンテーション(予定)
4	2/7(水)	終日	展示会・プレゼンテーション(予定)
5	2/8(木)	終日	展示会、関係機関など訪問(予定)
6	2/9(金)	午前 20:00	展示会、展示会撤収 モスクワ発(SU260)
7	2/10(土)	11:40	成田着

3. 旅行会社

当会が推奨する旅行会社は以下のとおりです。

- ・大陸トラベル ・エムオーツーリストCISロシアセンター
- ・プロコ・エアサービス ・ジェーアイシー旅行センター
- ・ジャパン・エア・トラベル ・マーケティング ・インツーリスト・ジャパン

詳細(連絡先等)は当会HP「信頼と実績のロシア・NIS関連サービス業者」をご覧ください。

(<http://www.rotobo.or.jp/info/link/service.html>)

4. 展示会場について

(1) 展示会場は、クロッカス・エキスポの第3パビリオン・ホール13を予定しています。今回の注目フロアとなります。下記図の赤丸部分にあるとおり、「ジャパブース」として約30平米を確保しております。出展者のみなさまにおかれましては、このスペース内で展示していただくことになります。

(2) 構造上、ジャパブース内に仕切りはありません。一社当たり約4平米のスペースをご利用いただくこととなります。また、背面や側面の壁にポスターなどを掲示していただいても結構です。なお、場所の割り振りは必ずしもご希望に沿えないことがございますが、どうぞご容赦願います。

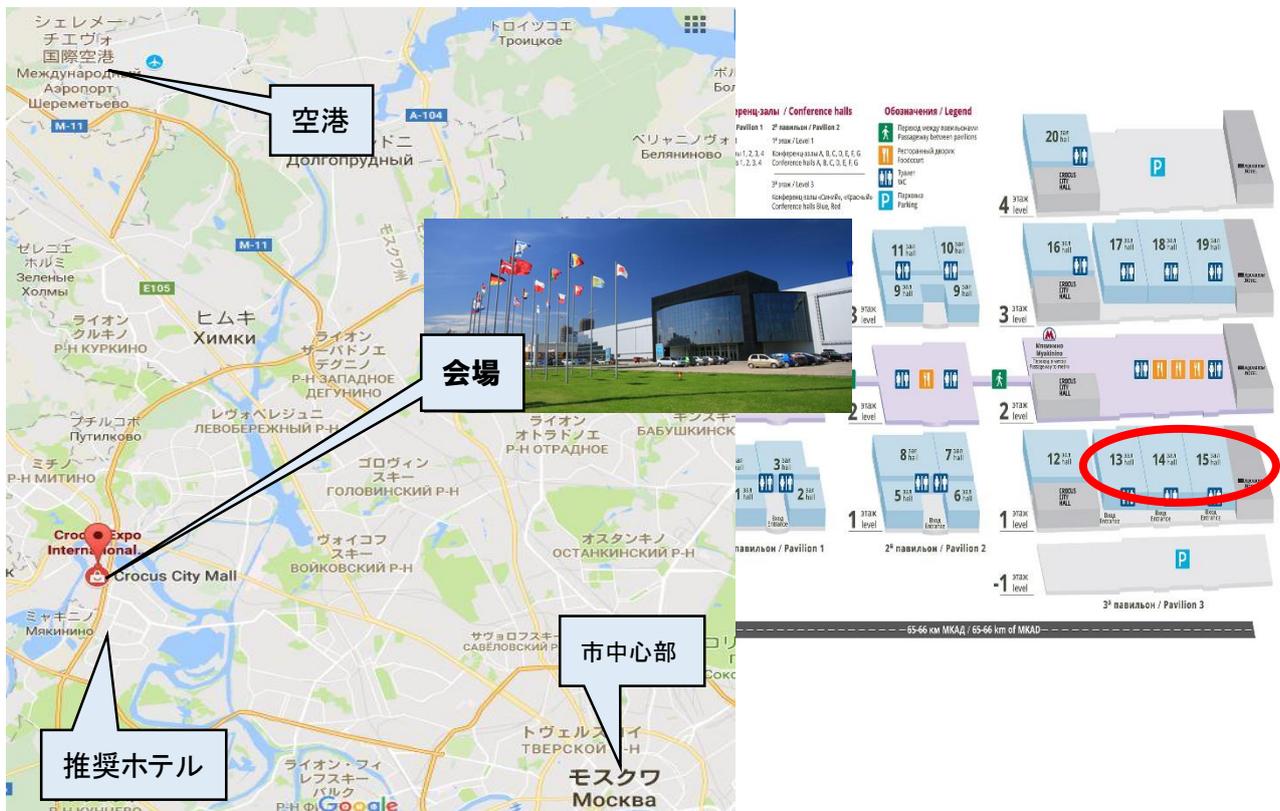
(3) 基本設備として、一社当たり、展示台1つ、イス2脚、ライト1つ、カタログスタンド1つを確保しております。追加設備については個別にご相談下さい(場合によりますが、当会にて負担可能な設備と、出展者にご負担いただく設備がございます)。

(4) 広告用スタンドバナーがご入用の場合は、一定の大きさ・印刷水準のものであれば当会負担にて対応させていただきますので、ご相談下さい。派手な宣材があった方が注目度も高まりますので、作成をお勧め致します。

(5) 出展者として参加される場合、サンプルや配布資料の輸送費は各社様にご負担いただきます。

(6) 出展者製品紹介文の翻訳A41~2枚程度、プレゼンテーション資料の翻訳(パワーポイントで8スライド以内)も当会負担で承ります

【クロッカス・エキスポ:概略図】



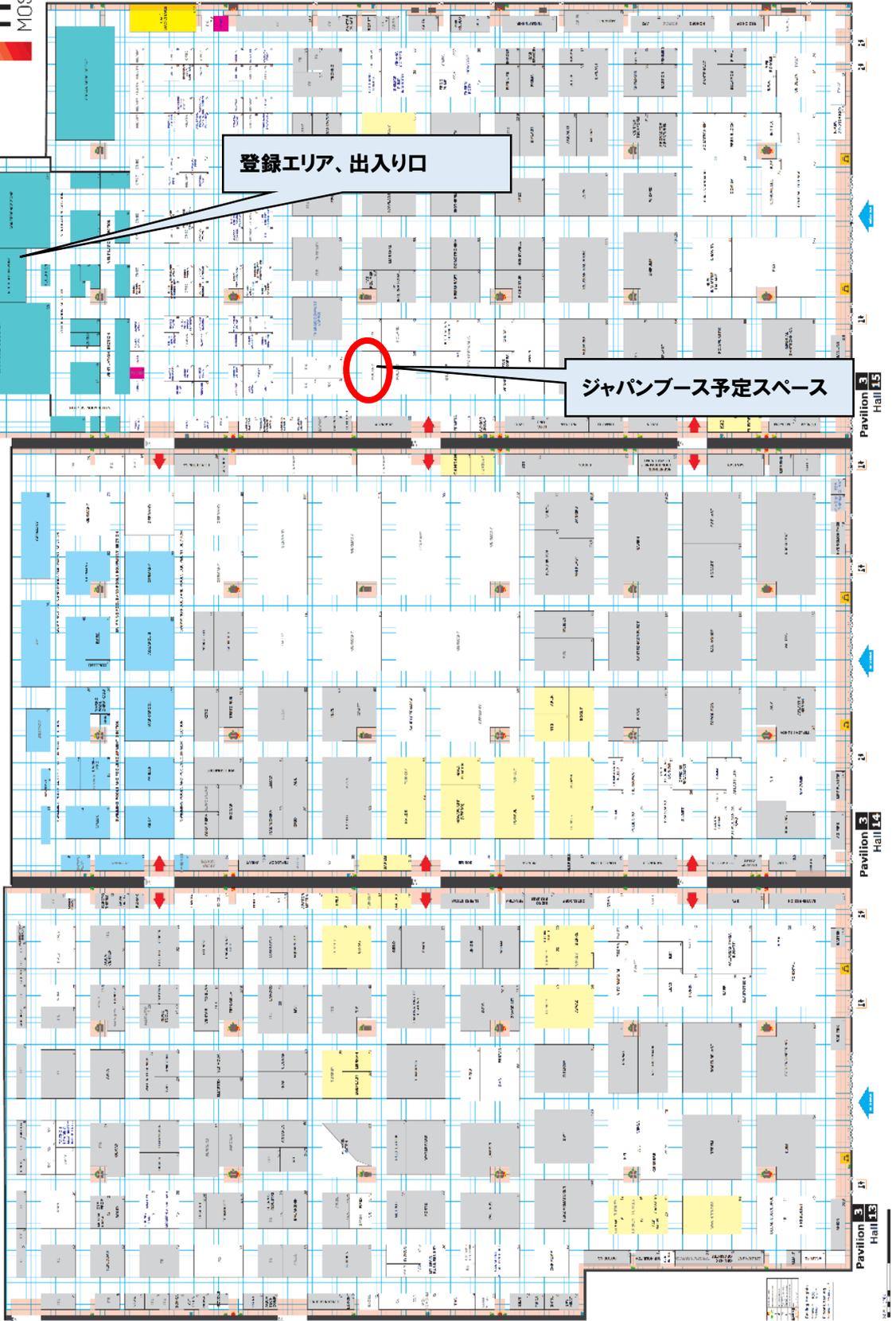
【アクアサーム・モスクワ:レイアウト予定】

6-9 February 2018 / Crocus Expo IEC
Pavilion 3 / Halls 13, 14, 15



ATTENTION! IS REQUIRED TO KEEP THE INTEGRITY OF EXPOSURE,
THE ORGANIZER RESERVES THE RIGHT TO CHANGE THE LOCATION
OF BOOTHS SUBJECT TO A PRIOR NOTICE TO THE EXHIBITOR
(ACCORDING TO C.2.2. OF THE AGREEMENT)

UPDATED 22/08/2017



(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:長谷、中居、橋之爪

TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052 Email:webmaster@rotobo.or.jp

参加申込用紙 2017年12月1日(金)締切

(1) 申込者氏名		英文表記	
(2) 勤務先名称			
英文表記			
(3) 所属部署			
英文表記			
(4) 役職		英文表記	
(5) 勤務先住所	〒		
(6) 勤務先TEL		(7) 勤務先FAX	
(8) E-mail			
(9) 連絡担当者		(10) 担当者TEL	
(11) 担当者Email			
(12) 現地連絡先TEL		(13) 宿泊先ホテル名	
(1) 希望される展示内容	<p>※ テーマ、展示形式(ポスター、パンフレット、現物展示等)等。</p> <p>※ 別紙1記載の基本ブース設備以外に、追加を希望する設備・備品等があればそちらもご記載ください。</p>		
(2) その他、本事業に参加する上での希望、不明点等	<p>※ 追って担当者よりご連絡申し上げます。</p>		

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:長谷、中居、橋之爪

TEL:03-3551-6218 FAX:03-3555-1052 Email:webmaster@rotobo.or.jp

参加申込用紙 2017年12月1日(金)締切

(1) 申込者氏名		英文表記	
(2) 勤務先名称			
英文表記			
(3) 所属部署			
英文表記			
(4) 役職		英文表記	
(5) 勤務先住所	〒		
(6) 勤務先TEL		(7) 勤務先FAX	
(8) E-mail			
(9) 連絡担当者		(10) 担当者TEL	
(11) 担当者Email			
(12) 現地連絡先TEL		(13) 宿泊先ホテル名	
(1) 希望される展示内容			
※ テーマ、展示形式(ポスター、パンフレット、現物展示等)等。 ※ 別紙1記載の基本ブース設備以外に、追加を希望する設備・備品等があればそちらもご記載ください。			
(2) その他、本事業に参加する上での希望、不明点等			
※ 追って担当者よりご連絡申し上げます。			

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。